# Zaopatrzenie dworu królewskiego w Lubochni 13 grudnia 1752 r.

Źródło: Hauptstaatsarchiv Dresden, Oberhofmarschallamt O I 21, Dresdner Hof-Journale 1752, k. 151, 151 v.

*Mediateka/Źródła/29, 29a*

Zaopatrzenie w Lubochni 13 grudnia 1752 roku.
In Lubochnia müssen den 13 Decembri 1752 nachstehende Victualien parat seyn, als
[tłum.: W Lubochni w dniu 13 grudnia 1752 muszą zostać przygotowane następujące wiktuały, jako to:]

60 Lb Rindfleisch – [60 funtów] wołowego mięsa
2 ganze Schlössen – cali skopi [całe skopy],
1 gut Kalb – dobra Cielęta [dobre cielę],
1 Rinds Lenden – lędźwia wołowa,
¼ Schwein Fleisch – czwiercz Świniego mięsa [ćwiartka wieprzowiny]
1 Haasen – zając
4 Rebhühner – kuropatw
12 Lappener – kapłonów,
4 alte Hühner – stare kury
14 junge Hühner – młodych kurcząt,
2 Gänsen – gęsi,
12 Dauben – gołąbki,
2 Enden – kaczki,
1 Indianische Türke – jędyk [indyk],
10 Garnic Butter – 10 garnców masła,
6 Schock Eyer – kopi jajec [kopa jaj]
1 Kanne Veinessig – [konew] octu winnego
Zwiebeln, Garten Gewächs, Braunkohl – [cebula, jarzyny, brązowa kapusta]
und was zu bekommen ist – ogrodowe rzeczy co się dostanie,

ferner [dalej],

1 Garnic Salz – garniec soli,
2 Garnic Hefen – garniec droszdże [drożdży],
2 Garnic Milch – garniec mleko,
12 Kärpfen – karpi,
8 Hechte – szczupaki,
6 Bratfische – ryb do pieczenia,
12 Barschen – okuni [okoni],
12 Schlayer – linów,
Holz und Kohlen – drwa y węgle,

Do Lubochnia d. 13 Decembri 1752 trzeba postarać y mieć na przygotowaniu

(opracowanie i tłumaczenie dr hab. Jakub Sito, prof. IS PAN)